

# 骨科关键技术 (第2版)

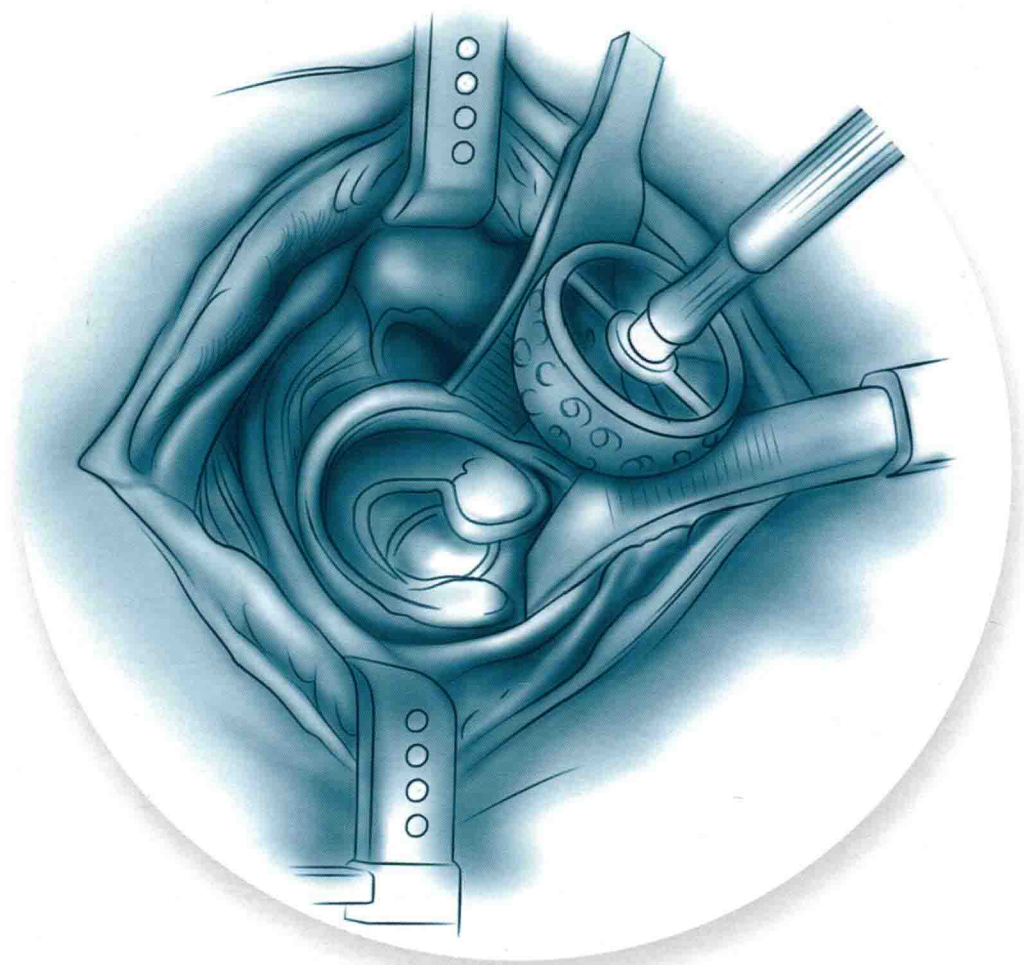
## Key Techniques in Orthopaedic Surgery

Second Edition

主编 [美] Steven H. Stern  
[美] Christopher M. Bono  
[美] Matthew D. Saltzman

主审 邱 勇

主译 刘 军 覃 健



山东科学技术出版社  
[www.lkj.com.cn](http://www.lkj.com.cn)

# 骨科关键技术 (第2版)

## Key Techniques in Orthopaedic Surgery

Second Edition

主编 [美] **Steven H. Stern, MD**

Clinical Associate Professor

Department of Orthopaedic Surgery

Northwestern University Feinberg School of Medicine

Chicago, Illinois

[美] **Christopher M. Bono, MD**

Chief of Spine Service

Associate Professor of Orthopaedic Surgery

Harvard Medical School

Brigham and Women's Hospital

Boston, Massachusetts

[美] **Matthew D. Saltzman, MD**

Associate Professor

Department of Orthopaedic Surgery

Northwestern University Feinberg School of Medicine

Chicago, Illinois

主审 邱 勇

主译 刘 军 覃 健



## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

骨科关键技术: 第2版 / (美) 史蒂文 H. 斯特恩 (Steven H. Stern) 等著; 刘军, 覃健主译. — 济南: 山东科学技术出版社, 2019.7

ISBN 978-7-5331-9824-4

I . ①骨… II . ①史… ②刘… ③覃… III . ①骨疾病 - 诊疗②骨疾病 - 外科手术 IV . ① R68

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 110392 号

Copyright © 2018 of the original English language edition by Thieme Medical Publishers, Inc., New York, USA.

Original title: Key Techniques in Orthopaedic Surgery, 2/e by Steven H. Stern/Christopher M. Bono/Matthew D. Saltzman

Simplified Chinese translation edition © 2019 by Shandong Science and Technology Press Co., Ltd.

版权登记号: 图字 15-2018-118

## 骨科关键技术 ( 第 2 版 )

GUKE GUANJIAN JISHU ( DI 2 BAN )

责任编辑: 孙雅臻

装帧设计: 孙 佳

---

主管单位: 山东出版传媒股份有限公司

出 版 者: 山东科学技术出版社

地址: 济南市市中区英雄山路 189 号

邮编: 250002 电话: (0531) 82098088

网址: www.lkj.com.cn

电子邮件: sdkj@sdpress.com.cn

发 行 者: 山东科学技术出版社

地址: 济南市市中区英雄山路 189 号

邮编: 250002 电话: (0531) 82098071

印 刷 者: 山东彩峰印刷股份有限公司

地址: 潍坊市福寿西街 99 号

邮编: 261031 电话: (0536) 8216157

---

规格: 大 16 开 ( 210mm × 285mm )

印张: 21.75 字数: 430 千 印数: 1~2500

版次: 2019 年 7 月第 1 版 2019 年 7 月第 1 次印刷

定价: 160.00 元

# 编者

**Michael S. Bednar, MD**

Chief, Division of Hand Surgery  
Professor, Department of Orthopaedic Surgery and  
Rehabilitation  
Stritch School of Medicine  
Loyola University Chicago  
Maywood, Illinois

**Matthew A. Bernstein, MD**

Hand and Upper Extremity Specialist  
Barrington Orthopaedic Specialists  
Schaumburg, Illinois

**Christopher M. Bono, MD**

Chief of Spine Service  
Associate Professor of Orthopaedic Surgery  
Harvard Medical School  
Brigham and Women's Hospital  
Boston, Massachusetts

**Mark K. Bowen, MD**

Chief, Division of Sports Medicine  
Department of Orthopedic Surgery  
Northshore University Health System  
Chicago, Illinois

**Daniel D. Buss, MD**

Sports & Orthopaedic Specialists  
Minneapolis, Minnesota

**Charles Carroll IV, MD**

Associate Professor of Clinical Orthopedic Surgery  
Northwestern University Feinberg School of Medicine  
Chicago, Illinois

**Franklin Chen, MD**

Hand and Upper Extremity Specialist  
Edison-Metuchen Orthopaedic Group  
Franklin, New Jersey

**Scott D. Cordes, MD**

Assistant Professor of Orthopedic Surgery  
Northwestern University Medical School  
Chicago, Illinois

**Jacques Denker, DO**

Orthopedic Surgeon  
Department of Orthopedics  
Sweetwater Memorial Hospital  
Rock Springs, Wyoming

**Allen Deutsch, MD**

Assistant Professor  
Department of Orthopaedic Surgery  
University of Texas Health Science Center at Houston  
Houston, Texas

**Mark M. Dolan, MD**

Orthopedic Surgeon  
Hope Orthopedics of Oregon  
Salem, Oregon

**Mark E. Easley, MD**

Associate Professor  
Department of Orthopaedic Surgery  
Duke University Medical Center  
Durham, North Carolina

**Robert K. Eastlack, MD**

Fellowship Director and Clinical Instructor  
Department of Orthopaedic Surgery  
Scripps Clinic / University of California San Diego  
San Diego, California

**Sara Edwards, MD**

Orthopaedic Surgeon  
Anderson Knee and Shoulder Center  
California Pacific Medical Center  
San Francisco, California

**Daniel J. Fuchs, MD**

Foot and Ankle Fellow  
Department of Orthopaedic Surgery  
Baylor University Medical Center  
Dallas, Texas

**Nickolas G. Garbis, MD**

Assistant Professor  
Shoulder and Elbow Division  
Department of Orthopaedic Surgery  
Loyola University Medical Center  
Maywood, Illinois

**Grant E. Garrigues, MD**

Section Head, Shoulder Reconstruction  
Co-Director, Upper Extremity Trauma Surgery  
Department of Orthopaedic Surgery  
Duke University Medical Center  
Durham, North Carolina

**Michael S. Gart, MD**

Fellow  
Hand & Upper Extremity Surgery  
OrthoCarolina Hand Center  
Charlotte, North Carolina

**Frank J. Gerold, MD**

Hand Fellow  
Department of Orthopaedic Surgery and Rehabilitation  
Stritch School of Medicine  
Loyola University Chicago  
Maywood, Illinois

**Paul J. Ghattas, DO**

Orthopaedic Surgeon  
W.B. Memorial Carrell Clinic  
Dallas, Texas

**Daniel B. Gibbs, MD**

Resident Physician  
Department of Orthopaedic Surgery  
Northwestern University Feinberg School of Medicine  
Chicago, Illinois

**Juan Marcelo Giugale, MD**

Clinical Fellow  
Hand and Upper Extremity Division, Department of  
Orthopedic Surgery  
University of Pittsburgh Medical Center  
Pittsburgh, Pennsylvania

**Michael Glotzbecker, MD**

Assistant Professor  
Department of Orthopaedic Surgery  
Boston Children's Hospital  
Harvard Medical School  
Boston, Massachusetts

**Brian J. Hartigan, † MD**

Clinical Instructor  
Department of Orthopaedic Surgery  
Northwestern University Medical School  
Chicago, Illinois

**Daniel Hedequist, MD**

Associate Professor  
Department of Orthopaedic Surgery  
Boston Children's Hospital  
Harvard Medical School  
Boston, Massachusetts

**Serena S. Hu, MD**

Professor and Vice Chair  
Chief, Spine Service  
Department of Orthopedic Surgery  
Stanford University  
Redwood City, California

---

† deceased

**Anish R. Kadakia, MD**

Associate Professor, Orthopedic Surgery  
Program Director, Orthopedic Foot and Ankle  
Fellowship  
Northwestern University  
Department of Orthopedic Surgery  
Northwestern Memorial Hospital  
Chicago, Illinois

**David M. Kalainov, MD**

Clinical Professor of Orthopaedic Surgery  
Northwestern University Feinberg School of Medicine  
Chicago, Illinois

**Daniel G. Kang, MD**

Assistant Professor  
Orthopedic Surgery  
Madigan Army Medical Center  
Tacoma, Washington

**Armen S. Kelikian, MD**

Professor  
Department of Orthopedics  
Northwestern University Medical School  
NorthShore University Health Care  
Chicago, Illinois

**Christopher Kim, MD, FRCSC**

Instructor  
Orthopaedic Sports Medicine  
Department of Orthopaedic Surgery  
Saint Louis University  
St. Louis, Missouri

**Steven A. Kodros, MD**

Associate Professor of Clinical Orthopaedic Surgery  
Department of Orthopaedic Surgery  
Northwestern University Medical School  
Chicago, Illinois

**Jason Koh, MD, MBA**

Board of Directors Chair of Orthopaedic Surgery  
Director, Orthopaedic Institute  
NorthShore University HealthSystem  
Clinical Professor, University of Chicago Pritzker  
School of Medicine  
Adjunct Professor, Northwestern University Feinberg  
School of Medicine  
Evanston, Illinois

**Albert Lin, MD**

Assistant Professor  
Department of Orthopaedic Surgery  
University of Pittsburgh Medical Center  
Pittsburgh, Pennsylvania

**Stephen G. Manifold, MD**

Orthopedic Surgeon  
Bayhealth Kent General Hospital  
Dover, Delaware

**Geoffrey S. Marecek, MD**

Associate Chief of Orthopaedic Surgery  
LAC+USC Medical Center  
Assistant Professor of Clinical Orthopaedic Surgery  
Keck School of Medicine  
University of Southern California--Los Angeles  
Los Angeles, California

**Bradley R. Merk, MD**

Professor of Orthopaedic Surgery  
Feinberg School of Medicine  
Northwestern University  
Chicago, Illinois

**Srdjan Mirkovic, MD**

Associate Clinical Professor of  
Orthopedic Surgery  
Northwestern University Feinberg School of Medicine  
Chicago, Illinois  
Attending Spine Surgeon  
NorthShore University Health Care Systems  
Evanston, Illinois  
Spine Consultant  
Chicago Bears

**Todd C. Moen, MD**

WB Carrell Memorial Clinic  
Dallas, Texas

**Rueben Nair, MD**

Fellow  
Orthopaedic Surgeon  
Sports Medicine  
Steadman Hawkins Clinic Denver  
Denver, Colorado

**Mark T. Nolden, MD**

Spine Surgeon  
Orthopaedic Medical Director  
NorthShore Spine Surgery Center  
Department of Orthopaedic Surgery  
NorthShore University Healthcare System  
Chicago, Illinois

**Gordon W. Nuber, MD**

Professor of Clinical Orthopedic Surgery  
Department of Orthopedic Surgery  
Feinberg School of Medicine  
Northwestern University  
Chicago, Illinois

**Douglas E. Padgett, MD**

CS Ranawat Chair and Chief  
Adult Reconstruction and Joint Replacement  
Hospital for Special Surgery  
New York, New York

**Patrick Palsgrove, MD**

Physician Assistant  
Department of Orthopaedic Surgery  
NorthShore University HealthSystem  
Evanston, Illinois

**Milap S. Patel, DO**

Clinical Instructor  
Department of Orthopedic Surgery  
Northwestern Memorial Hospital Feinberg School of  
Medicine  
Chicago, Illinois

**Lalit Puri, MD, MBA**

Chief of Adult Reconstruction  
Vice-Chairman Clinical Excellence  
NorthShore Orthopaedic Institute  
NorthShore University HealthSystem  
Evanston, Illinois

**Stephen Rabuck, MD**

Clinical Assistant Professor  
Department of Orthopaedic Surgery  
University of Pittsburgh Medical Center  
Pittsburgh, Pennsylvania

**K. Daniel Riew, MD**

Professor  
Department of Orthopaedic Surgery  
Columbia University Medical Center/New York  
Presbyterian  
New York, New York

**Patricia M. Rose, MMSc**

Physician Assistant  
Orthopaedic Surgery  
Northwestern Memorial Hospital  
Chicago, Illinois

**Shawn Sahota, MD**

Physician  
Department of Orthopaedic Surgery  
Northwestern University  
Chicago, Illinois

**Matthew D. Saltzman, MD**

Associate Professor  
Department of Orthopaedic Surgery  
Northwestern University Feinberg School of Medicine  
Chicago, Illinois

**Giles R. Scuderi, MD**

Vice President  
Orthopedic Service Line  
Northwell Health  
Fellowship Director  
Adult Reconstruction  
Lenox Hill Hospital  
New York, New York  
Associate Professor of Orthopedic Surgery  
Hofstra - Northwell Health School of Medicine  
Hempstead, New York

**Anup A. Shah, MD**

Orthopedic Sports Medicine and Shoulder Reconstruction  
Kelsey-Seybold Clinic  
Assistant Clinical Professor of Orthopedic Surgery  
Baylor College of Medicine  
Houston, Texas

**Chirag M. Shah, MD**

Clinical Instructor of Orthopaedic Surgery  
Department of Orthopaedic Surgery  
Northwestern University Feinberg School of Medicine  
Chicago, Illinois

**Roshan P. Shah, MD, JD**

Assistant Professor  
Department of Orthopaedic Surgery  
Columbia University  
New York, New York

**Benjamin J. Shore, MD, MPH, FRCSC**

Assistant Professor  
Department of Orthopaedic Surgery  
Harvard Medical School  
Boston Children's Hospital  
Boston, Massachusetts

**Rafael J. Sierra, MD**

Professor  
Department of Orthopedic Surgery  
Mayo Clinic  
Rochester, Minnesota

**Luke Spencer-Gardner, MD**

Assistant Director of Clinical and Translational Research  
Hip Preservation Center  
Baylor University Medical Center  
Dallas, Texas

**Steven H. Stern, MD**

Clinical Associate Professor  
Department of Orthopaedic Surgery  
Northwestern University Feinberg School of Medicine  
Chicago, Illinois

**Vineeta T. Swaroop, MD**

Assistant Professor

Department of Orthopaedic Surgery

Northwestern University Feinberg School of Medicine

Ann & Robert H. Lurie Children's Hospital of Chicago

Chicago, Illinois

**Rachel Mednick Thompson, MD**

Assistant Professor, Department of Orthopaedic Surgery

Associate Director, UCLA/OIC Center for Cerebral

Palsy

David Geffen School of Medicine at UCLA

Orthopaedic Institute for Children

Los Angeles, California

**Caroline Tougas, MD**

Orthopaedic Trauma Fellow

University of Southern California

Los Angeles, California

**Seung Jin Yi, MD**

Orthopaedic Surgeon

Florida Orthopaedic Institute

Tampa, Florida

**Kirkham B. Wood, MD**

Professor Orthopaedic Surgery

Department Orthopaedic Surgery

Stanford University

Palo Alto, California

**Jay M. Zampini, MD**

Instructor of Orthopaedic Surgery

Harvard Medical School

Division of Spine Surgery

Brigham and Women's Hospital

Boston, Massachusetts

## 主 审

邱 勇 南京鼓楼医院

## 主 译

刘 军 南京医科大学第二附属医院

覃 健 南京医科大学附属逸夫医院

## 副主译

沈忆新 苏州大学附属第二医院

庄怀铭 中山大学附属揭阳医院（揭阳市人民医院）

徐南伟 常州市第二人民医院

杨军 海军军医大学第二附属医院（上海长征医院）

王强 江苏省宜兴市人民医院

## 译 者（按姓氏笔画排序）

马 超 东南大学附属徐州医院（徐州市中心医院）

王大川 山东大学附属省立医院

王云华 南京医科大学第二附属医院

王北岳 东部战区总医院（原南京军区总医院）

王 刚 南京医科大学第二附属医院

王晓旭 南华大学附属第二医院

包倪荣 东部战区总医院（原南京军区总医院）

朱威鸿 中南大学湘雅二院

向湘松 怀化市第一人民医院

杨运发 广州市第一人民医院

李 沫 空军军医大学第一附属医院（西京医院）

李海俊 泰州市人民医院

吴 涛 南京医科大学第二附属医院

沈 逊 南京医科大学附属逸夫医院

张 烽 南通大学附属医院

陈建民 南京八一医院

侯之启 广州市正骨医院

袁 峰 徐州医科大学附属医院

袁堂波 南京医科大学附属逸夫医院

徐宏光 皖南医学院第一附属医院

陶 澄 中南大学湘雅二院

谢 宁 上海同济大学附属同济医院

谢 浩 南京医科大学附属逸夫医院

蔡卫华 南京医科大学第一附属医院（江苏省人民医院）

谨以本书献给我们的患者和我们的导师  
Rick Matsen、Steve Garfin、Casey Lee 和 John Insall，是  
他们塑造了我们的职业生涯，点燃了我们对  
骨科的激情，并努力表现卓越。

# 前言

当外科医师在练习和训练过程中所接触到的信息发生巨变的时候，这本书——《骨科关键技术（第二版）》重新定义了一本教科书所该拥有的价值。该书将常见骨科手术中所需要掌握的手术方法，以一种有序的、标准化的、实用的格式从权威来源汇编起来，作为教材提供给骨科医师学习。

这本书内容简洁明了，但涉及范围较广，根据骨科所常涉及的主要手术部位进行编写，包括上肢、手、腕、膝、足踝、脊柱和儿科手术，成年人的重建手术、儿童骨科手术、运动医学以及创伤手术。每章简单而优雅，包括适应证、禁忌证、术前准备、特殊器械、手术患者的体位和麻醉、建议和要点、陷阱和误区、术后护理要点，以及最重要的手术步骤。每章所概述的手术技术既是目前最先进的，也是适用于大部分外科医师进行学习参考的。

这本书的成功，部分归功于其基本概念——为外科医师提供描述常见手术的简洁、有序、实用的教材，但大部分需要归功于编者 Steven Stern 博士的专业、严谨和清晰的思路，以及其他作者的博学和丰富的经验。这本书的灵魂就是将这些常见手术过程剥丝抽茧到其本质，而这些只有伟大的编者和有能力的作者才能做到。相关章节的作者通过相关章的“建议和要点”“陷阱和误区”和“手术技术”部分，分享了他们多年积累的宝贵的临床经验。

该书对不同的读者可能有不同的用处。对于那些逐页研读并努力吸收、理解的读者来说，这本书将帮助他们建立关于骨科常见手术操作的非凡基础。而对于那些需要在手术前查阅相关手术操作步骤的读者来说，这本书也能让他们轻松获得所需知识。

我并不意外本书在第一版获得成功之后推出第二版，因为我坚信许多外科医师及其患者将从这本好书中获益匪浅。

Daniel J. Berry, MD

L. Z. Gund Professor of Orthopaedic Surgery

Mayo Clinic

Rochester, Minnesota

# 序

越多的事情发生变化，就有越多的事情保持不变。全世界，特别是外科手术方面，在《骨科关键技术》发行之后的15年里，我们共同见证了这段时间里许多技术以令人眼花缭乱的速度进行革新，切口变得越来越小，手术器械变得越来越精致，植入物的设计得到了改进，材料变得越来越好。然而，这些进展并没有改变大部分手术的原则。如仍需要把握正确的手术适应证，预先计划所需的手术器械，重视相关的解剖结构，尽量避免掉入手术中的常见陷阱，以及了解如何摆放患者的手术体位。尤为必要的是保持外科医师对于术野的充分可视化——无论是直视还是通过关节镜或是荧光技术间接观察。所有这些都帮助实现最佳临床效果方面至关重要。

如此一来，《骨科关键技术（第二版）》的目标是以第一版中介绍的主题为基础，随着外科手术以一种非线性步伐进化，读者们会发现，一些新的章被加入新版书中以体现这段时间的改变。一些章通过修改以体现当前的思考，其他章则基本维持不变。

这本书的目标就是为其所涉及的手术提供简洁明了的信息。由于它的速览属性，所以它并不可能包含其他综合性专业教科书的全部内容，而是作为针对医学生、住院医师、护士、内科医师和矫形外科医师的一种介绍或复习性教材。由于每章主要讲述特点手术的要点和步骤，所以它对于那些需要一些简洁的内容在术前进行复习的外科医师显得尤其适用。

同第一版一样，每章的内容结构参照食谱的模式进行排布，每个章节包含：

1. 适应证：列出该手术的一些常见适应证。
2. 禁忌证：列出该手术的一些常见禁忌证。
3. 术前准备：特殊手术器械、体位和麻醉方式；列出与这些主题相关的常见问题。
4. 建议和要点：列出了一些作者觉得需要在手术过程中牢记于心的特别实用有效的建议。
5. 陷阱和误区：手术中需要尽量避免掉入的一些常见陷阱。
6. 术后护理：相关手术的术后护理要素。

7. 手术技术：列出一些该手术中一些必要的操作步骤；许多手术存在可选择的或可替代的操作步骤，需要结合临床实践情况考虑。

需要牢记的是矫形外科是一门在不断改变和进化的手术艺术。每章所记录的操作技术代表的是针对作者写作时所做手术的一种操作方法。所以，很多读者在应用这些技术时需要根据所做手术的不同而有所变通。特定章的作者随着矫形外科的发展也对相应的技术进行了改进和精炼，所以这些手术步骤并不是需要无视临床情况而盲目跟随，而应把它们作为这些特定手术操作的概要或指南。作者和正文都没有试图将所列的手术技术定义为唯一的、最好的或标准的手术方式。同理，这本书的其他部分也不应该被解释为代表处理这些特定临床情况的唯一、最好或标准的方法。如同医学的各个方面一样，临床决策应该始终根据特定的临床情况而定。

因为这本书并不是被设计成包含所有内容的，我们鼓励读者们通过自己选择附属专业教材来填补此书。此外，这本书所记录的是一些常见骨科手术的常用手术方法，因此，所列出的技术可能不太适用于复杂的、翻修的或其他不寻常的病例。

最后，我们的高级主编（S.H.S., 第一版的唯一主编）想向我们推荐他本人觉得适用于此书中所有手术技术的金玉良言，也正是他经常告诉住院医师和医科学学生的：他一直认为大多数的骨科手术是相对简单和直接的，通过适当的可视化便可完成。事实上，他所共事过的技术最熟练的外科医师都是那些最擅长进行术野显露的外科医师。因此，他总是认为，对于大部分病例，“如果你能暴露好，你就能完成手术”。所以我们希望此书中的操作技术能够加快读者学会完成必要的术野显露和可视化，进而能够做到很好的“术野显露”并“完成手术”。

Steven H. Stern  
Christopher M. Bono  
Matthew D. Saltzman

# 致 谢

同第一版一样，我们要感谢所有为本书的出版付出时间和努力的作者。同意作者将每一个章节都视为“爱的劳动”，我们非常感激大家的贡献。

作为我们的资深编辑，Steve Stern，已经不再从事临床实践工作，他得到了联合编辑 Chris Bono 和 Matt Saltzman 的协助。他希望公开感谢他们的努力，专业和愿意与他一起承担编辑教此书的任务。Matt 是西北大学的肩关节专家，主要负责关于上肢的章节。Chris 是哈佛医学院的脊柱专家，参与编辑了所有的脊柱章节。他们给予的巨大的帮助和临床经验是无价的，对此我们非常感激。Steve 之前参加临床工作时的领域让史蒂夫能够专注于下肢的章节。史蒂夫也要感谢他的妻子 Sharon 和他的孩子们——Anna、Jackie 和 Rebecca。他感激家人与他携手一生过程中给予的不断的支持与爱。我们还要特别感谢 Theime 公司，他们在本书的撰写过程中发挥了重要作用。William Lamsback（执行编辑）提供了这本第二版的骨科关键技术最初的灵感和设想。他的领导和支持是使这个项目成为可能的关键。Sarah Landis（执行编辑）在这个项目上提供的巨大帮助值得特别提及和感谢。她在此书成书的各个阶段都提供帮助，从章节的协调到编辑。虽然她经常向编辑们解释她是“非临床的”，但你永远不会知道，她在此过程中所展现出来的洞察力，帮助本书结出了硕果。简而言之，如果没有她的帮助，这本书就不会出版。我们欠她一份感激和感谢。

Chris Bono 首先想要感谢他的朋友，感谢 Steve Stern 邀请他参与这本教科书的制作。感谢 Chris 让他有机会将时间致力于像这样的学术研究，感谢他的妻子 Terri 和孩子们 Alissa、Annabella 及 Christopher。

Matt Saltzman 也要感谢 Steve Stern 让他有这次绝佳的机会参与到此书的制作过程。他要感谢所有他担任编辑的章的作者，感谢他们的辛勤而及时的工作。Matt 还想感谢他令人惊叹的妻子 Mari，她在参加繁忙神经病学临床工作的同时仍为他们女儿 Sydney 和 Ava 辛勤付出了很多。

# 中译序

21世纪以来，在数字化、信息化浪潮的推动下，新方法、新技术和新材料呈现爆炸式发展，全面深刻地改变着现代骨科学的面貌。在此背景下，骨科医师的培养也出现了新的特点。骨科专业化的快速发展，使一部分年轻医师过早进入相对狭窄的专科领域。传统的“三基三严”教学模式受到很大冲击，不利于人才的全面培养。许多年轻医师一味追求高、精、尖的手术技术，而忽视了基本功的训练，结果头重脚轻，发生了许多不该发生的医疗问题。因此，合格的骨科医师必须强调基础训练，具备扎实的基本功。

《骨科关键技术》一书由 Steven H. Stern 博士编撰出版，此书涵盖了常见骨科手术的基本操作、基本理论等方面。此书的特点之一就是每章之间结构的一致性，每章都简明扼要地介绍了一种或几种特定的术式。此书使用了一种“食谱”式的格式——序号标出每一部分的具体内容，该格式利于读者快速阅读某一手术即与手术相关的突出问题，尤其是手术技巧。书中提供了大量精美的手术操作图示加以说明，真可谓图文并茂，而且每幅图示都加上了描述手术过程的关键文字，这些图示是理解文章内容的重要参考材料。

南京医科大学附属逸夫医院骨科覃健教授多次出国深造和学习，在国外期间有幸接触到《骨科关键技术》一书，当即被其精彩纷呈的内容所吸引。该书第一版于2004年5月由望京医院骨科温建民教授主译，得到广大读者的一致好评。2018年该书第二版出版以后，覃健教授即在第一时间组织科内经验丰富的临床医师对其进行了翻译。本书的出版对于广大医学生、住院医师、护理人员甚至是高年资骨外科医生都具有极大的参考价值。

从事本书翻译和审校工作的都是临床医师，不是语言专家，尽管技术内容的理解力求准确，但语句的表述难免挂一漏万，恳请读者不吝指出，以便再版时完善。

祝贺本书的出版。

中国医师协会骨科分会副会长

# 目 录

## 第一部分：上肢

1 肩袖肌腱切开修复术 .....	1
2 肩关节前路切开固定术 .....	8
3 喙突转位治疗盂肱关节不稳定 (Latarjet 手术) .....	13
4 肩关节镜和肩峰下减压术 .....	17
5 肩关节镜下肩袖修复术 .....	23
6 关节镜下的肩关节稳定术 (Bankart 损伤修复术) .....	28
7 肱骨近端骨折：切开复位内固定 .....	33
8 肱骨近端骨折：半肩关节置换术 / 反式人工肩关节置换术 .....	38
9 全肩关节置换术：解剖型和反肩型 .....	44
10 肱骨干骨折 .....	51
11 桡骨小头骨折 .....	56
12 尺骨鹰嘴骨折 .....	61
13 肱骨远端骨折—开放复位内固定 .....	66
14 前臂周围骨折：尺骨和桡骨 .....	71
15 前臂筋膜切开术 .....	79
16 腕管综合征的松解 .....	83
17 第一掌骨基底部骨折的手术修复 .....	88
18 桡骨远端骨折：切开复位内固定术 .....	93
19 桡骨远端骨折：传统的桥接外固定 .....	101
20 指伸肌腱修复 .....	107
21 屈肌腱修复 .....	111
22 第二至第五掌骨骨折：手术修复 .....	116